

# Nuorttanaste

»Gæca dam Ibmel labba,  
gutte mailme suddo guoddal!»

»Son dagai rafhe su ruosa  
varai bokte.»

No. 23.

10ad jakkegærdde.

»Nuorttanaste« maksa ovta kruvna jakkoda-  
gast, bladde dinggujuvvu juokke poasta-  
rappe lutte.

15ad December 1908.

»Nuorttanaste« olgusboatta guovte gærde  
manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive  
juokke manost.

Ilolaš juovlaid savvap mi buok  
»Nuorttanaste« lokkidi.

## Juovlla-aigge

læ okta ilolaš aigge. Sikke stuorrak ja smavvak illodek dam aige. Ja nuft dat galggage læt; dastgo juovllaija rie-gadi rakis bæstamek Jesus Kristus. Mi dovddap buokak ja diettep, gæk dak buok vuostamuš sivdnadusak leg-je, gæk dam ilolaš saga bæste riega-dæme birra bukte ædnam. Mi diet-dep, atte dak legje engelak, gæk juovl-laija eelkke baimonidi Betleheima luokain: »Gæca mon muittalam digjidi stuora ilo, mi galgga dpatuvvat buok albmugi; dastgo digjidi læ odne bæste rie-gadam, gutte læ dat Hærra Kristus David gavpugest.« Ollo jakkečuodek læk dam rajest vassam, go engel lavla oabmegeččidi Betleheima luokain čuo-jai ja ollo læ juokke lakai dam rajest dpatuvvam mailmest. Mutto dat illo, maid engelak čuojategje, i læk ucca-nam vebašge. Dat læ lika odas odne, go dat læi dalle. Ja manditi læ dat nuft? Damditi go olmuš aelassi — juokke aiggai darbaša dam bæste, gi rie-gadi šiviti borramlittest. Ja mađe æmbo Bassevuoiņa su čuovgaines læ bæssam bajasčuvvgit olbmui vaimo, nuft atte olmuš læ boattam fuobmat suddo ja armo, dađe æmbo læ maidai illo. Ja nuft gukka go mailbme čuož-žo ja oskolažak gavdnujek mailmest, nuft gukka bista maidai juovllaילו — dat rivtes juovllaילו. Mutto i buok illo juovlai aige læk dat rivtes juovl-laillo. Muttomak illodek go jorgatallek dansasalain, muttomak fast buollevine ja vuollaglası birra ja muttomak fast joavddelas særvveguimi gaskast geppis-mielalaš ællema ellek. Buokak dak il-lodek, mutto sin illo læ oazalaš. Si

læk juo gukka ouddal juovlaid alggam smavaset illodet, go læk jurdašam, at-te dal de boatta fria aigge sigjidi, go si buok bargoid ožžuk eritbigjat ja ællet nuftgo ječa dattok. Ja ouddal juovlaid læk si juo čaletam aldsesæsek buollevidnegaggaid ja æra oazalaš hav-skotallam gaskaomid, vai bessek juov-laid doallat sin halosek mielde.

Daggar olbmuidi læ juovlla-aig-ge okta erinoamaš suddodam aigge — okta aigge, go si ječaidæsek aibas luo-vos luittek balvvalet suddo ja bærga-laga. Vuoi dadde daid olmuš rieboid, moft dak dadde læk sævdnjadasast. Vare dat buokvægalaš Ibmel, gutte matta vaimoid sojatet dego čacejoga-čid, geiggeši su famolaš gieđas dam juovlla-aige ja jorggalifčei buok gatta-mættomid guvlloses.

Lokke, moft læ dal duina? Mag-gar juovllaילו læ dust? Lægo du vai-most obbanassige illo, damditi go bæste læ rie-gadam? Vai lækgo don aibas fuollamættomvuodast dam aše harrai? Guokta dinga læba vissas; 1) atte don darbašak bæste, dastgo don læk sud-dolaš ja, 2) atte Jesus læ maidai boat-tam du bæstem varas; dastgo engel celki, atte »dat illo galgga dpatuvvat buok albmugi.« Dam namatussi, »buok albmugi,« šietak maidai don. Ibmel læ rakistam mailme (du maidai) nuft atte son læ addam su aidnoriegadam barnes maidai du bestujume diti. Ja dat læ dal du ječad valdest, vuostai-valdakgo dam bestujume vai ik. Ale juo, rakis lokke, duššas vaset dam div-ras juovlla-aige. Mutto boade buok du suddoidadguim ja bija daid su ala, gutte du diti juovllaija rie-gadi Betle-heima krubbast. Daga dam du silod audogasvuoda diti.

## Bibala oudastmannam mailmest.

Arvvaluvvu dal, atte bibal olla-set daihe osi mielnd læ jorggaluvvum nuft ædnag gielaidi, atte Ibmel sadne dal matta lokkujuvvut 95 procentast (95 juokke čuodest) buok mailme olb-muin. Bibalsærvæk læk dal smietta-men, moft dak 5 procenta, gæi gilli bibal i læk vela jorggaluvvum, galg-gek juksujuvvut.

Okta čallin dam britalaš ja olg-goædnamlaš bibalsærvæk muittala, at-te mannam jage jorggaluvvui bibal 8 odđa gielaidi Dak læk čuovvovaš gielak:

1. Naypuriyagilli, mi sardnujuvvu ovta miljon olbmuin, maddagæč-čen Bengalenest Indiasst.
2. Dimasagilli, mi sardnujuvvu mut-tom varin asse olmušnalest Asamest.
3. Hua-Miaogilli, mi sardnujuvvu ovta albmugest, mi assa muttom sajest Kinast.
4. Bontoc Igoratgilli, mi sardnujuv-vu ovta Philippina sulloi alde.
5. Tunesialaš arabialaš gilli, dat sard-nujuvvu Tunesest Davve-Afrikast.
6. Ilagilli, mi sardnujuvvu muttom baikest Lulle-Afrikast.
7. Tasarikigilli, mi sardnujuvvu mut-tom ucca sullošest Ny-Hebriderin.
8. Paamagilli, mi maidai sardnujuvvu ovta Ny-Hebreider smava sulloin.

Man čabbes dat dadde læ Basse čallaga jorggalet ovta gilli, mi i læk goassege ouddal olgusčelkkam Ibmel ællemaadde jurddagid! Dat læ juoga loappamættom likkatatte gullat dam buorre baimana ravkkamen daid sav-caid, mak læk biedganam ædnama ol-gomuš ja sævdnjademus loavkoidi. Dak »æra savcak« vællajek lossadet baimana vaimo alde, ja daina »man-emuš beivin« galgga Ibmel sane čoak-kairavkkam-čuurvas čuogjat obba mail-me oudast.

»Dastgo nuft cælkka dat Hærra Hærra: Gæca mon boadama, ja mon aigom jærrat mu ellom mannai ja gæcædet dam. Nuftgo baiman gæcæda su ælos dam bæive go son læ su savcades gaskast, go dak læk bieđganam, nuft aigom mon gæcædet mu savcædam ja gagjot sin buok daina baikin, gosa si læk bieđganam balvai ja sævdnjadvuođa bæive.« Es. 34, 11—12.

Hærra rakkanattus duottavuodast mailme su boattemi.

## Roakkadvuotta Ibmela gæinoi mielde vagjolet.

Harve aige jotte sarnedægjek Ruotarikast mannam jakkečuode gaskarajest, daggar sarnedægjek, gæk vuoinast ja duottavuodast ouddangudde dam buorre saga. Soames harve jagest daptuvai dat almaken, atte maidai Jønkøping oappaladdujuvvui ovta daggar sarnedægjest. Daggar aigin lavvijegje oskolažak daina birrasin čoakkai boattet, jos mange lakkai læi vejolaš. Okta oskolaš bæraš, mast læi boaduja, akka ja okta 20 jakkasas nieidda, asai mila arvo oarjabæl gavpuga. Muttom bæive lođi dat saka, atte čoaggalmas galgai dolluuvvut gavpugest mannel gaskabæive. Vanhem guovtos aigoiga vuolgget, soai læiga boarras, ja matke læi gukke. »Luoite dalle mu vuolgget celki dat nuorra nieidda, »mu mielast i læk dat matke bitta nu gukke.«

»Mutto rakis manasam«, celki ædne, »muite, man dat šadda sævdnjad cækkedest. Moft satak don okto dam stuora vuovde čađa mannat sævdnjaden? Bahas olbmuk sattet boattet ja illastek du; dat i daptuva harvve aige, atte šlarvak eloštekk vuvdin.«

Nieidda, gutte læi hui čabbes, lifči galle berrim vara valddet ædne sanin; dastgo dam aige i mattam olmuš roakadet ækked aige vazzet balgga mielde.

Nieidda vazzeli olgobaellai ja čieroi, mutto bođi farga sisa fast ja su muođok čajetegje roakkadvuođa, son celki: »Rakis vanhemidam, luoite mu vuolgget; dat læ nu harvve, atte mon bæsam gullat sarne mu bæstam rakis vuoda birra, ja mon læm visses dam ala, atte okto mon im vagjol; mon læm rokkadallam dam Hærra Jesusa mielam čuovvot ja mu varjalet

ja dam son dakka.»

«Na de mana dalle su nammi, ja moai maidai rokkadalle Hærra du varjalet buok bahast erit.»

Gæppa ja jotteles lavkiguim gæcai nieidda, ja farga læi son su oskolaš ustebides særvest Jønkøpingast. Go sardne læl loappam, de læi Bassevuoina sin nu ælasmattam sane bokte atte si dallanaga čei mattam ærranet; si bissanegje vebaš aige vel lavllot ilolaš vaimoin Sion boares lavlagin, ja si agjanegje dassači go sævdnjani.

Dam sevdnjis ija siste vagjoli nieidda sida guvllui. Ja de botte ædne sanek muittoi, ja son ballagođi saggarak go fuobmai dam sevdnjis vuovde. Dat lifči gal suduji læmaš gæpas jorggalet Jønkøpingi ustebides lusa, mutto son balai, atte su boares buocce ædne hæjeb šadda, ja daidda vela jabmetge balo diti, jos son sæmma cæked sidi i boade; mutto dal, go son roakkadvuođa læi aibas massam, algi Ibmel vuoina muitotet sudnji, maid son sarnest læi gullam, moft Hærra læ loppedam varjalet su mannaides dego su ječas čalbmegekaid. Mađe æmbo son dam ala jurdaši, dađe æmbo illosi son ja roakasmuvai son, ja manasašassi go son bođi dam sevdnjis vuovddai, dovdai son ječas nu ælasmuvvamen, son oroi dego oaidnemen, atte Jesus læi su mielde, ja son algi allæ jienain maidnom lavlaga lavllot, nuft atte gagja gullui dam sukkis vuovde čađa.

Su lavla jaskoduvai daggo bokte, atte son gulai lossis duolmastagai lakkanæme ja groavva garrosanid. Dak legje 3 olbma, gæk botte su ouddald. Okta sist aigoi su gidda doppit, mutto de čurvvi son duodalaš suobmanin ja mašoin, mi aivestassi oskost Hærra ala boatta: »Dat, gutte mu duottada, son Jesus moarsse duottada!« Olbmak suorgganemin bataregje vuovddai.

Illosuonjardegje muođoiguim bođi dat rakis nieidda ruoktot su vanhemides lusa, gæk juo læiga atestusast vuorddemen su, ja dal maidnu si buok golmas Hærra, gutte læi varjalam su divrraset ostujuvvum labbas.

**Mi æp sate diktet muitokatta orrot, mutto bivdepp sin læt naft buore, gudek læk velgolažak »Nuorttanastai,« atte si maksek, ouddalگو hælbbba, vai blađe satta olgušboattet.**

## Hærra lakkaorrom.

Nuotta: Jesusam du varrasarjek.

Hærra dast læ buorre orrot du viesost ja du bævde lutt'. Buok, maid siello gaibbedæžža, addak don du sanestad. Dast læ mu »Bethania.« Dast mu usteb oappala. Rabast vaimo, miela, beljid, vai du jiena rievtoi gulam.

Hærra dast læ buorre orrot. Im lagab du læk goassege. Mailme gudne vajaldattam, dam ilo maidai gæppaset De dast læ mu »Ararat.« Dasa sillom doaimata mailme suddo ulle čađa, ja mon ancor dasa luoitam.

Hærra dast læ buorre orrot. Im lagab du læk goassege. Im du ibmelvuoda gudne gostge oaine nuftgo dast. Dast læ Tabor hærvasvuott'. Osko čalmin oainam dal bæstam Jesus ačče lutte, čokkamen su olgiš bæld.

Hærra dast læ buorre orrot. Mu vaibmo buolla raddestam. Aigošim gal šaddoid guoddet du armo njalga jiena nokt'. Dast læ mu Jerusalem. Dast læ rafhe hamanam. Bottet boarrasak ja nuorak maidnot Jesus særvvalagaid.



## Israel.

**Valde barne gædnegasvuoda bagjelasad Israel vuostai su eritjorralam ja hæjovuoda aigest.**

Okta fruvva, gutte bođi vuojje su fina vavnos siste, oini muttom ucca vaivaš gandača, gutte illa veji balgga mielde vazzet. Su arkalmaste vaibmo likkasti, go oini dam hæde ja morraš, mi læi malijuvvum dam ucca gandača muođoi ala. Son gočoi su sattolažas orostattet hæsta ja ravkai barne boatet ja čokkanet su balddi. Go si dal vugje vidasæbbot, jœrai son gandast šu vanhemi birra. Su vanhemak legje gieskad lakai jabmam njoammo feberdaydast. Sust æi læm ustebak, čei ruđak ja ige sida. Su aidno halidus ja doavvo læi bæssat ovta mærragade gavpugi, gost son mataši oažžot skipaganda saje. Farga jovdde si

fruvva čabba dalloi, ja dat ucca oarbes gandaš oažoi gullat, atte son galgai dast bæssat orrot, dassači go su suogjalægje gavnai vuogas skipa ja kaptæina, gæn mielde son mailbmai oažoi vuolgget. Dat likkostuvai manšassi, ja dærvas ja ilolaš, buorre biktasiguim ja rudain lommast celki ganda farvela su vœketægjasis ja vulgi skipa lusa.

Jagek vasse. Ganda læi šaddam olmajen. Son læi šaddam kaptæinan ja læi tinim aldis stuora obmudaga. Ja de bođi su milli, atte mæra hættet ja vuolgget su mannavuoda baikkasis oastem diti dalo ja mašost ællet dam aige, mi sust læžžä. Son čökkai hæstavavno siste sattolaža baldast — æi læm vel dam aige alggam dollavavnok ruovddemädi mielde jottet.

»Orostatte sattolaš!« čuorvoi kaptæina. »Jæra duom boares nissonest, gi duo vazga, igo son goarnastifci vavdnoi, son čajeta nuft vaibasen, duodna rieppo.«

Vavdno orostí, ja dat boares nisson čökkani vavno sisa ædnag gitosin.

»Don læk dakkam stuora buorre dago, amas olmai,« celki sattolaš, go si fast vuogjægje. »Dat nisson læ okta boares, vaivaš nisson, gutte buoreb beivid læ oaidnam. Onddalgo sen massi su obmudagas, lavvi son assat duost.« Son čujoti spičain ovta čabba garddem ala, man birra legje ollo muorak. »Son læi buorredatolaš ja vækalaš buok vaivaši ja hættegillægje vuostai, gæid son dæivai. Ja dal læ dam nisson riebo dille daggar, atte son gosi vaivaškassalatto læ.«

Dat amas jotte olmai oroi imlašazat njuorranæme. Son jærai nisson nama. Vai nu, na son go dat læige su mannavuoda usteblaš buorredakke, gutte dal su cæleina loapast læ dam sæmma vaivaš ja varnotesvuodast, mast son su læi gagjom. Son oažoi diettet nissona nama ja adressa, ja nubbe bæive dovdati son ječas nissoni; ja di oazžobetet læk vissa dam ala, atte i læm gukka ouddalgo dat nisson fast bæσαι čabba ja buorre dalloi, gost sou su manemuš beivides bæσαι loaktet. »Vækalaš gieđa geiggit — dat læ ašše,« lavvi kaptæina cælkket. »Mon m aigo goassege minnat hættegilla jægje mædda alma væketamkætta. Gost lifčim mon dal, jos dat boares nisson i lifčim mu væketam.«

Dat læi dat muittalus. Mon gulim dam muittaluvvumen uaidai ovta mišsončoaaggalmasast, mi dollujuvvui Judalažai diti. Okta nuorra Judalaš læi, gutte dam muittali — nuft rakis lažat ja nuft vaibmolikkatatte lakai. Mon gosi juo jakam, atte son ješ læi læmaš dat ucca gandaš, gæsa sagje fallujuvvui vavdnoi dam usteblaš fruvva balddi. Su muođok baitte njuoras dovdoin, go son dam historja muittali.

»Ja dal mu ustebidam,« čurvi son, »mon jurdašam, atte mu rakis olbmuk — rakkasak Ibmeli ja rakkasak Kristusi — læ dat usteblaš boares fruvva dast. Go di, bakenak læidek vaivašak — nuft varnotemek ja hættegillægje — go di læidek Kristus-tagga, olgusčuldujuvvum Israel særvvevuoda rievtest ja abmasak loppadusa littoidi, alma doavotaga ja Ibmeltagga mailmest, go dist i læm Ibmel sadne bajasdoallon, ige Ibmel Vuogjæga oapatægjen, dalle læi Judalažain buorre dille aido nuftgo dam rigges fruvvast su vavnos siste. Mu almug dalle i occalam maidege; dastgo Ibmel læi minguin. Mist læi laka Ibmelest, go buok æra albmugak elle suddo siste. Mist læi basse pappa asatus ja oskolaš profetak, gæk satte oapatet migjidi Ibmel dato ja jeddet min Ibmela loppadusaiguim, go buok æra albmugak legje æppeibmelbalvvalægje ja sin daiddemættomvuodasek siste oaffarušše sin smava manaid bæhavuinjaidi.

»Ja maid dagai dalle mu almug din oudast, bakenak?« jærai dat nuorra Judalaš. »Æpgo mi olgusvuolgam min apostalidamek ja evangelistalazaidamek — buokak Judalažak — muittalam varas digjidi din almalaš ačadek rakisvuoda birra? Æpgo mi dolvvom din min ječamek bæste lusa, gutte riegadi min særvest David gavpugest, dat Hærra Kristus? Æpgo mi dolvvom din Israel særvvevuoda rievtoidi, vai di fria bæsašidek oase oazžot min vuoinalaš buristsivdnadurain, okta Hærra, okta osko, okta gasta, okta Ibmel ja buokai ačæe? Ja dal gečæk, man di lepet oappasak basse čallagest, maid Judalažak læk čallam ja Judalažak varjalam ja Judalažak digjidi buktam. Gæča, man likkola k di lepet šaddam dam bæste gæčerd, maid mi Judalažak læp addam digjidi. Allet sutta mu ala, rakis vieljak, bakenlaš albmugin! Igo læk must njnolgga, go mon cælkam, atte mi Ju-

dalažak læp addam digjidi bæste. Igo læk Jesus riegadam Judalaš ædnest Betleheimast, mi læ okta judalaš gavpug Davida baikest. Igo son šaddam bajas nuftgo okta judalaš ganda Nazareta dievai gaskast? Igo son vagjolam Kaanan basse ædnam bagjel, oadedin sin, gæidi son læi saddijuvvum, — daid lappum savcaid Israel viesost? Nuft son dagai, divras vieljak ja oabak. Nuft duodai go Jesus læ okta buristsivdnadus digjidi, de allet vajaldatte, atte di oazžidek dam buristsivdnadusa mu albmugest, Judalažain!

Mutto dal bivdam mon din, gæčadeket mu albmuga. »Audogas læ dat, gutte i bagjelgæča dam varnoteme.« Mu albmugest læi buorre dille, go dat addi digjidl buristsivdnadusa. Mist læi čuovgga min vistin, dallego buok bakenalbmugak čökkægje sævdnjadasast. Mutto dal læk 1900 jage dam rajest, ja mailbme læ ollo nubbastuvvam dam aigest, ja mu almug læ maidai nubbastuvvam surgadlažat. Dat læ šaddam boaresen, læ šaddam vagjolægjen albmugi gaskast; dast æi læk ustebak, i sida. Buok mu albmuga doluš riggodagak læk nokkam. Dat i suite tempela. Dat čabba viesso læ avddem. Abmasak goaredek dam ædnama. Dam altarak læk vuolasnjeiddujuvvum. Dam papak læk gielatæmek. I gavdnu oktage, gutte jedde.

»Rakis ustebak,« celki ain dat nuorra Judalaš, »suvvek mu ouddanbuktet mu albmugam aše din ouddi, dam albmuga, mi læ nuft vaibbam ja vuoi-metuvvam, juo farga duššamen. Jos læ Israel ædnebalvvalusa din vuostai dakkam jakkečuđi čæda, mak aigga læk mannam, de rokkadalam mon din dal bagjelasadek valddet ovta barne gædnegasvuoda Israel vuostai su eritjorralam ja hægjovuoda aigest. Jos læ Israel biebmam din, dallego di læidek sidataga ja nelggum, allet dalle vajaldatte, kristalažak, atte aivestassi dist fertte Israel dal væke vuorddet, di berrebetet sigjidi ællem evangelium buktet. Allet di subme din ječadek soga. Allet divte bakenid duššas čuorrvot. Mutto muittet ainasrak, atte maidai Israel dist juoga vuordda. Moft mattebetet di fuollamættosak ja dovdotaga oaidnet sin hœde ja atestusa, gæk digjidi buristsivdnadusa læk buktam.«

R. W. Harden  
»Hjemlandsposten« est.

## Dat vissasemus vække.

Hr. Johs. T. Hansen, Bergen.

Din apparatai adnem bokte doydnam mon dal ječam sagga dervvasæbbon, ja dat manna alelassi oudas guvllui. Mon saddim daggo bokte mu vaimolemus gitosam Din buorre rađe ja fuobmašeme oudast, mi læ boatam munji vækken.

L. H. Olsen 31 Couper Street Leith.

Hr. O. N. Aa. T. East čalla:

Hr. Johs T. Hansen, Bergen.

Adnem bokte Din apparata nr. 5 fertim mon cækket. atte mon læm sagga dervvasæbbo, mi mu buoccovutti guoska, mi læi »brok« ja uccan apek.

Hr. Johs. T. Hansen Bergen!

Mon læm vuostaivalddam dam elektriske apparata ovta mano gæčest, ja go mon dovdim, atte mon burist gillajim dam, læm mon adnam dam alelassi ja læm boattam fuobmašet dam buoredægje famo. Vaihmočaskastak læ jaskodam, sëmama lakai læ dat vuostaičuožžomættom balloge javkkam mælgad. Buorre borramhallo læ must, nuft atte mon læm ouddanam burist, manditi mon læm velgolaš Digjidi mu gitosam, ærreb Ibmel.

L. N. Hauge, Hauge Os.

Si, gæk gillajek daggar davdaim, nuftgo čakkar bakčasin, lesmest, gæsatagast (krampast) ja čovjevaddoin, jamalgaddaimest, navcatesvuodast, vaihmohuškomest ja nagervaillevuodast, mattek buorranet vissasemuset mu apparatai adnem bokte.

Bræva 85 øra frimærkaiguim saddijuvvu munji Johs. T. Hansen, Bergen.

### Kolera birra

ain čallujuvvu avisain. Petersburgast muittaluvvui 8. bæive d. m., atte dam oudeb vakkost legje bæivalažat 20, gæk dæivatalle davdast. Manne fast dæivatalle 33 olbmui ja 8 jabme. Dobe læk dal 243 kolerauoce.

### Norga boarrasemus duobmar

læ okta olmai Moss'est, gæn namma læ Hausmann. Son devdi æska lakai 81 jage ja læ ain virkoi.

### Bosegoppe markan

vaiddujuvvi dal hæjob, go dat læmaš manga jakkai. Aššen dasa arvvaluvvu læt dak ollo gumpek mak læk dal duoddarin, ja mak læk hettim bagje-olbmuid guođdemest sin boccuidæsek. Galvyvojotto læmaš damditi sagga uceb dal go dabalažat. Hadde læ læmaš čuoovvoaš: Olles boccuibiergost 75 øra kilost, bællešad' boccuibiergost 55 øra kilost. Duljin læi hadde 2 kr. ja 50 øra gidda 3 kruvna ragjai, ja rievsakest maksujuvvi 50 øra stukkast. Dorskest maksujuvvi 1 kruvna ja 80 øra 20 kilost.

Mavse »Nuorttanaste« oudast!

### Gonagas Edvard Englandast

læ sagga buocas. Buok vuostaivalddujuvumak hoaffast læk orostattujuvum. Gaddujuvvu, atte davdda læ varalæbbo go dat muittaluvvu.

### Sven Hedin,

gæn birra mi davja læp muittalam min blađest, læ vuorddagasast ruoktot Stockholmi dam 16. december. Rađđetus aiggõ saddet ovta ucca dampas vuostaivalddet su.

### Sisagalbmom Novaja Semlji.

Čacesullost muittaluvvu, atte juli manost jottai »Vilmy« 5 olbmam, buokak Dačak, ja šipper Øyen 10 olbmam, bivdden varas golma mannoi. Dak gaddujuvujuk jienä sisa galbmom Novaja Semlji, mi læ Ruoša bæle.

### Min gonagas ja drommig

læba fast læmaš Engelandast gonagas Edvard guosest. Soai dobbe vuolggeba odne.

### Stuora garddem.

Nevyorkast læ dal gærggamen okta hirbmos stuora garddem. Dat læ Metrobolitan hægga-sikkeruššamsærvve, mi læ dam rakadattam. Dača goččoda daggara »skyskraber« (balvvafasko.) Dam garddemest æi læk uceb go 42 lovta. Si fertijegje doaimalažat dam bajashuksit, dastgo boatte jage boatta odđa huksimlaka Newyorkast, mi rajid bigja visti allodakki. Dal juo læ amerikanalaš hutkaivuotta gavdnam rađe, moft boatte aigest galgga huksijuvvut. Balvvafaskoi sagjai galggek rakaduvvut »ædnamfaskok« — vistek, maina manga taša læk ædnam vuolde. Okta garddem læ juo algatuvvum, mi galgga læt 38 taša ædnamest bajas ja 6 taša ædnam vuolde. Čuovgga ja dærvas aibmo fertte daidi ædnamvuole lanjaidi koanstalažat ožžujuvuvut. Daggar garddem šad-da makset dušše 14 miljon kruvna. Læ dat vistaš!

### Oktiovtastattujuvum staitain

Amerikast læk dam maņemuš 20 jagest læmaš arvo mielde miljon naitusparai ærranæmek. Dat læ okta hirbmos talla, mi čajeta, atte juokke 12ad parra læ ærranam.

### Hæjos dalkek ja gæsadagak

læk dam čavča gaskotagai læmaš dabe Vesteraalast. Dabe Sigerfjorast læ dal dego gæsseg: arvva nuft, atte

suava jogak golggek; mutto go dat jorgeta duoibeli, de læ fast olles dalve ovta manost.

### Mærkašeket daggo!

Min Same ustebak, gæina æi læk æmbo dušše guokta ucca samegiel blađe, mak boatteba guovte garde olgus juokke manost, berrišegje læt viššalæbbo ja miellalæbbo doallat ja vide-det dam guokta ucca blađača buok Sami gaski. Si æi berreši læt nuft loikkasak ja fuollamættomak sin ædnegiela diti, atte si æi berust bisotet ja bajedet dam buorebut, amas dat maņašassi aibas nokkat ja duššen šad-dat. Mutto dat orro čajetæme, atte Samek muttom sajin læk nuft daroiduvvam ja orrok dego buorren adnemen, atte Samegiella nogasi aibas ja atte čei Samekge galgaši ouddanet sikke bajasčuvvgitussi ja čera buorrai. Ollok læk juo dal min aige Same nuorain vuittujuvum Dačaidi (garvvodam Dača biktasid ja šaddam doyddamčetosin sin Same vieljain.) Si æi gierda obbanassige gullat, jos okta boatta ja jørra ovta Sabmelažast, gi læ Dačan garvvodam: »Salmelaš go don læk, verde?« »Im eisege, vai mon Sabmelaš; alma don oinaš, atte mon im læk Sabmelaš, mutto sieivva Dačal« Daggar sajin, gost daggaražak gavdnujek, fertte Samegiella aibas nokkat ja æi daggar olbmuk doala samegiel blađid, ja æige si obba ane sin ječašek Same vieljaid arvost, mutto savvek, atte buok Samek galgašegje šad-dat Dačan. Im mon oaiVELd dam, atte i oktage galgaši Dačan garvvodet. Juokkehažast læ loppe dakkat ječaines nuftgo aiggo; mutto dat læ erotus biktasid molssot, go molssot giela ja æratuttet miela. Damditi don satak lika burist bajedet ja bisotet samegiela, doallat samegiel blađid ja arvostadnet du našonad, vaiko don læk biktasid molssom.

Čajeteket, rakis lokkek, atte di rakistepet ædnegielaidek ja epet dato, atte dat galgga duššen dakkujuvuvut. Allet adde Dači dam gudne ja aldšesædek dam hæppada daggo bokte, atte di epet doala blađid, ja go doallek uccanek, de dak orostek olgusboattemest, ja daina lagin nokka samegiella. —

H. O.

»Nuorttanaste« čalle, prentejægje ja olgusadde læ G. F. Lund Sigerfjord, Vesteraalen.